

La viabilità all'isola d'Elba

Abbiamo riportato nell'ultimo numero del **Corriere** l'esito della conferenza stampa tenuta dall'assessore provinciale Nanni sulla viabilità all'isola d'Elba e sul consistente impegno finanziario reso disponibile dalla Provincia per la sistemazione e l'ampliamento di alcune strade elbane. Non possiamo che compiacerci per queste notizie. Raramente ci è capitato di dover sollecitare qualche intervento dell'Amm.ne Prov.le in merito alla nostra viabilità; dobbiamo onestamente riconoscere che molto è stato fatto dagli anni '50 ad oggi, e giustamente l'assessore Nanni ha accennato alle condizioni delle strade elbane prima di quegli anni. Basti pensare che la prima strada asfaltata fuori dal centro storico di Portoferraio fu il tratto che va dall'inizio della salita del Capanne al Museo di San Martino, per ordine del Duce dopo la sua visita all'Elba. Prima della guerra tutte le strade erano brecciate, in gran parte con la breccia del calcare di Capo Bianco, mentre quelle del versante minerario con breccia grigio-rossastra, bellissime a vedere, ma scomodissime a percorrere per la polvere d'estate e per le pozzanghere d'inverno. Asfaltate dalla provincia le strade maestre che collegano i vari comuni, successi-

vamente sono state bituminate anche quelle secondarie collegate con le frazioni e con le spiagge. Non possiamo non ricordare fra le prime la strada della Biodola e quelle che da Capoliveri scendono alle spiagge di Paretì, Morcone, Innamorata, Madonna delle Grazie, e fra le più recenti quella del Voltterraio e la S. Giovanni-Lacona, attraverso Colle Reciso. Ma soprattutto l'opera che richiede un grande impegno finanziario e un dispiegamento di uomini e mezzi, guidati dal geom. Silio Leoni, fu l'anello del versante occidentale intorno al massiccio del Capanne, giustamente considerata la più bella litoranea dell'Elba. Nel programma preannunciato dall'assessore Nanni, è prevista la spesa di un miliardo e 700 milioni per la sistemazione della strada della Parata che da Rio Elba raggiunge Cavo. Era già in condizioni pietose, che probabilmente dopo il recente Rallie, sono diventate peggiori. Quanto mai opportuna quindi la decisione della Provincia di non mandare completamente in malora una strada che si snoda in mezzo ad una folta macchia mediterranea e che presenta scorci inconsueti sul versante minerario e sul canale di Piombino. Se un giorno potrà essere sistemata

la litoranea Bagnai-Nisporto (oggi abbandonata in condizioni vergognose per un'isola che occupa un posto preminente nel turismo regionale e nazionale); questa potrà proseguire collegandosi, oltre Nisporto, con la strada della Parata dalla parte interna di Montegrosso, in modo che anche il versante orientale-oggi turisticamente più svantaggiato potrà essere meglio valorizzato. Tra i lavori che non vediamo citati dall'assessore Nanni, ma che - a quanto ci dicono - riteniamo prioritari, è la sistemazione del tratto Villa Ottone-Bagnai che si presenta molto dissestata; siamo certi che la cospicua disponibilità finanziaria della Provincia consentirà un intervento prima che sia possibile. Un altro inconveniente che ci auguriamo venga al più presto eliminato riguarda gli attraversamenti dell'arteria - particolarmente frequenti sul rettilineo di San Giovanni - che non vengono debitamente riportati col bitume al livello, e quindi risultano più bassi o più alti del fondo stradale, come pure vengono segnalati all'attenzione della Provincia un pericoloso avvallamento presso l'incrocio che porta alla Zanca e la necessità di riprendere il fondo stradale in uscita dal

centro di Marciana, nonché il tratto Procchio-Marina di Campo che presenta un'interruzione in corrispondenza del Residence Napoleon e il manto bituminoso marginale rimosso per vari chilometri causa la messa in opera di qualche cavo o tubo e non adeguatamente ripristinato. L'assessore ha poi accennato al traffico intenso dei mesi estivi e all'eventualità di limitare l'afflusso delle macchine. Un problema già altre volte dibattuto, sul quale ci dichiareremo contrari ad imporre limiti: l'Elba è un'isola minore, non piccola come Capri e Ischia. Limitare l'afflusso delle macchine potrebbe condizionare il turismo, complicando il problema delle prenotazioni, già abbastanza preoccupante. Semmai nel pieno della stagione, luglio-agosto, si dovranno proibire l'afflusso ai pullman delle gite domenicali e trovare un accordo con le società che gestiscono l'attività delle cave per sospendere in quei mesi il traffico degli autotreni che oltre a intralciare la circolazione, occupano molto spazio sulle navi traghetto. A parte questo i vari comuni dovrebbero provvedere a creare nuovi posteggi soprattutto in prossimità dei centri abitati e delle spiagge.

Nel rally prima vittoria di un equipaggio elbano Trionfo Caselli-Zallo

Tra i grandi campioni che figurano nell'Albo d'oro dei vincitori del Rally Internazionale Isola d'Elba, figurano adesso, anno 1992, 23.a edizione, due nomi di elbani: Claudio Caselli, pilota, Franco Zallo, navigatore. È stato un successo, sognato in quattordici anni di partecipazioni da Claudio Caselli, successo che è maturato anno per anno, acquisendo esperienza e sicurezza. La commovente e la gioia per lui e per il suo coadiutore, è stata immensa, così come è stata per i

Catta sedicesimi. Anche se dominato dai nostri due campioni sin dall'inizio è stato un Rally agonisticamente bello, a cui hanno fatto festoso contorno numerosissimi appassionati. Le lotte dei partecipanti al Campionato Fiat Uno Turbo e al Trofeo Nazionale Aperol per conquistare le prime posizioni, hanno reso più interessante questa grande "Festa del motore", organizzata egregiamente, come sempre, dall'Elba Corse e dall'Automobil Club di Livorno.

7)Mannarino-Vernuccio(Delta Integrale 16V First In Racing) a 14'36", 8)Galleni-Nassi(Sierra C 4X4 Meteco Corse) a 15'03", 9)Di Nella-Nacci Peugeot 309 Gti 16V Team 86 Cecina) a 16'51", 10)Medeghini-Bignotti (Peugeot 309 Gt Mirabella Mille Miglia) a 17'55".
Classifica del Campionato Nazionale Aperol dopo sei prove: 1)Colbrelli p.134, 2)Fassitelli p.128, 3)Bertone p.100, 4)Gregis p.93, 5) Caselli p.80.



A.P.

CASELLI - ZALLO - Entusiasmo del pubblico

Acqua, la storia continua

Convivere con l'emergenza? O, semmai abituarsi a saper "razionalizzare" questo così importante bene, che è l'acqua, se si vuole vincere la siccità verso la quale, sembra, siamo diretti? E quanto contenuto nella relazione di piano che è stata inserita all'ordine del giorno dell'ultima assemblea della Comunità montana. Ma è comunque certo che livelli così bassi di pozzi, come quest'anno, non se ne erano visti. L'ultima acqua che si è abbattuta sull'isola è stata praticamente quasi ininfluente nel migliorare una situazione che appare senz'altro preoccupante. Con i lavori della dorsale Portoferraio-Campo nell'Elba non ancora iniziati, ci si appresta ad affrontare la prossima estate all'Elba con diversi motivi di preoccupazione, confermando, qualora ce ne fosse stato bisogno, che la siccità è il problema per antonomasia negli anni 2000. Tanto vale allora già da adesso prendere le dovute precauzioni. Come anche entrare nell'ordine delle idee che l'acqua la si può recuperare, la si può riciclare. Basta tener d'occhi gli ecosistemi della natura e del territorio. Il Ministero della Marina Mercantile, dietro segnalazione dell'Ufficio Servizi idrici dell'Intercomunale, ha confermato che da giugno inizierà la spola delle navi cisterna che scaricheranno soprattutto nel versante occidentale

dell'Elba 100 mila metri cubi di acqua. La città di Portoferraio per il momento è esclusa: in Viale Manzoni, quartier generale dei Servizi idrici, contano molto sul contributo del pozzo trivellato a Ortano (Rio Marina) e anche sulla tenuta dell'acquedotto che vecchio di venti anni avrebbe bisogno di un radicale intervento. Le prime bettonie dovrebbero arrivare a Sant'Andrea, poi a seguire le altre località balneari, fino a Campo nell'Elba. "È chiaro - dicono alla Comunità montana - che ci troviamo di fronte a un'annata particolarmente secca. In pratica l'ultima pioggia utile è caduta sull'Elba nell'autunno scorso: troppo lontana e troppo poca per farci stare tranquilli. Non esiste poi - conti-

nuano - nessun termine di paragone con le passate stagioni, ragion per cui davvero non sappiamo come comportarci". Lo sviluppo della situazione è tenuto costantemente sotto controllo dal presidente dell'Ente comprensoriale, Boris Procchieschi. "Chiederò ai sindaci - esordisce - di emettere tutti quei provvedimenti che sono di prammatica in casi del genere e di aumentare i controlli". Divieto allora assoluto di sperperare acqua per la prossima estate. Vietato usare l'acquedotto pubblico per provvedere ad annaffiare giardini e prati. La filosofia da seguire è quella di "razionalizzare", in attesa che le grandi opere vengano finalmente eseguite e allontanino

definitivamente lo spettro della siccità. Intanto la giunta dell'ente comprensoriale pensa di affidare il servizio idrico dell'Elba a una società a capitale misto (pubblico e privato) e chiede alla Regione toscana di poter "sfruttare" circa 50 milioni di lire che Firenze aveva inviato a Portoferraio perché venisse avviato uno studio per un sistema di raccolta differenziato da attuarsi all'Elba. Studio mai avviato, ma che ora potrebbe offrire l'opportunità di stornare il finanziamento per vedere se sia possibile andare alla costituzione di una società a capitale misto che si preoccupi di distribuire l'acqua sull'Elba.

L.C.

Il bosco elbano a portata dei turisti

La Comunità montana stanziata 220 milioni per mantenere quanto sia stato realizzato nel campo della forestazione. "Non bisogna solo preoccuparsi di progettare interventi sul territorio - ammette l'assessore alle foreste della Comunità montana, Luigi Vaggini - ma anche di saper conservare quanto di buono si riesce a realizzare; altrimenti ogni anno siamo costretti a rifare quanto abbiamo portato a termine appena un anno pri-

ma". Evitare allora di immettersi sul medesimo percorso già ricoperto e invece andare nella direzione di "saper conservare". Di che cosa si tratta nello specifico? A essere interessato al progetto elaborato dal dirigente dell'Ufficio di Forestazione, geometra Domenico Giove, è l'intero complesso del monte Perone, le pendici del monte Capanne e il santuario della Madonna del Monte. I comuni interessati sono Campo

nell'Elba, Marciana Marina e Marciana. Nel comune di Marciana verrà recuperata l'area di sosta con giochi per bambini nel castagneto secolare a un passo dal centro storico del paese. Ma la nota più interessante, indirizzata soprattutto alle scolaresche e ai turisti, riguarda ancora Monte Perone. Si tratta di lavori di miglioramento del bosco elbano lungo

Continua in seconda pagina

loro sostenitori che hanno seguito con trepidazione le fasi delle due tappe. Indescrivibile l'entusiasmo quando la Delta integrale di Caselli e Zallo ha tagliato il traguardo di Marina di Campo. Gli applausi degli sportivi accorsi in gran massa all'arrivo non sono mancati anche agli altri equipaggi elbani che hanno terminato il Rally: Coppola-Montauti tredicesimi assoluti, Specos-Velasco quindicesimi, Giulianetti-

Classifica finale: 1)Caselli-Zallo (Delta Hf Integrale Astra Team) 2 h. 43'15", 2)Fassitelli-Galliani (Delta Hf Integrale Grifone) a 18", 3)Ercolani-Di Marco (Delta Integrale 16v San Marino) a 48", 4)Ogliari-Vallerio (Delta Integrale 16V Maremma Corse a 4'22", 5)Marchisio-Imperio (Delta Integrale 16V Astra Team) a 4'39", 6)Colbrelli-Roggio (Delta Integrale 16V Città di Castelfranco) a 6'05",

Classifica Fiat Uno Turbo: 1)Pianezzola-Zanatta in 1h. 54'29", 2)Navarra-Moretta a 39", 3)Sottile-Trimarchi a 1'05", 4)Sottosanti-Gibellini a 1'13", 5)Perini-De Maria a 2'07".
Classifica del Trofeo Elba: 1)Navarra, 2)Pianezzola, 3)Sottile. La Coppa Sip-Videotel riservata alla prima scuderia della Toscana è andata all'Astra Team che curava la vettura di Caselli-Zallo.

"Addio giovinezza" nei programmi della Radio e della TV

"A Trieste continua a vivere l'atmosfera festosa e raffinata della capitale storica della Mitteleuropa - si legge in un fascicolo che invita alla vacanza nel Friuli-Venezia Giulia, allegato al settimanale "Oggi" di Rizzoli. "Ed è comprensibile che Vienna costituisca spesso lo scenario privilegiato del celebre Festival internazionale dell'Operetta, l'annuale rassegna dedicata a questa forma d'arte, popolarissima e al tempo stesso assai raffinata, che visse i suoi fasti nel secolo scorso ma conta ancora oggi un vasto pubblico. Il repertorio dell'operetta tradizionale propone le popolari "commedie in musica" che, come noto, hanno come argomento principale cuori infranti, bisticci di innamorati, equivoci risolti sempre nel segno garbato dell'ironia e dell'arguzia. Molto seguiti ed apprezzati dal pubblico anche

i recitals di canzoni, con atmosfere viennesi da Belle Epoque che spesso esibiscono un repertorio tutto italiano. La manifestazione in programma quest'anno dal 17 giugno al 18 luglio, viene ospitata da luoghi legati alla storia di Trieste e alla cultura espressa da questo genere musicale; il teatro Politeama Rossetti, la sala auditorium del museo Revoltella e il Café San Marco. A rappresentare la scuola italiana è stata scelta la celebre "Addio Giovinezza" di Giuseppe Pietri, lavoro esemplare di teatro borghese in musica sul primo amore, sui sogni di gioventù e sulla goliardia torinese alle soglie della Grande Guerra: un'operetta che dal 1913 a oggi ha fatto sorridere e piangere almeno tre generazioni". A proposito del Festival e di "Addio Giovinezza", la RAI-TV ha precisato il suo programma:

- Una ripresa diretta dell'operetta di Pietri dal Politeama Rossetti di Trieste, sarà trasmessa da RADIO DUE alle 20,30 del 17 giugno a cura del programma "Appassionata". La serata sarà diretta da Lorenzo Chiera e Pino Nugnes e sarà preceduta da una presentazione dell'operetta di circa mezz'ora. Il giorno successivo, 18 giugno, sempre su RADIO DUE, dalle 18,30 alle 19,25, una puntata di "Appassionata" sarà dedicata sia ad "Addio giovinezza", sia agli altri programmi inseriti nel Festival. Infine, l'operetta verrà registrata televisivamente per conto di RAI DUE dallo stesso regista dello spettacolo teatrale (Mario Licalzi) nei giorni 26 e 28 giugno e 1 luglio e successivamente trasmessa in data da destinarsi entro il mese di luglio.

L'Elba in una tesi di laurea

Il 12 maggio u.s. presso la Biblioteca comunale di Piombino la neo dottoressa Irene Scrivini ha tenuto una conferenza sul tema oggetto della sua tesi: "Demografia e fecondità nell'isola d'Elba nei primi decenni del secolo XX". Sintomo premonitore per Piombino e per altre aree ad intenso sviluppo industriale. Erano presenti al dibattito Mauro Grassi dell'Istituto regionale per la programmazione economica e Massimo Scelza assessore alla cultura e alla pubblica istruzione di Portoferraio. La dottoressa Scrivini ha fatto una sintesi del suo lavoro che si è svolto prevalentemente a Portoferraio attingendo qui gran parte delle informazioni e dei dati che le sono serviti a formare l'ampio quadro generazionale dell'Elba del tempo preso in esame avendo

come riferimento il censimento della popolazione del 1931. Prendendo spunto dagli argomenti in tema il prof. Grassi e il Dr. Scelza hanno parlato e discusso di futuro, futuro della Toscana, di Piombino e dell'Elba. Partendo dall'analisi delle attuali condizioni dei vari comprensori toscani in crisi, dell'entroterra e della fascia costiera, Grassi ha sostenuto che la soluzione dei problemi va cercata nella programmazione degli intenti mirati ad armonizzare gli interessi sociali ed ambientali. La Toscana più delle altre regioni d'Italia ha in sé, ha detto il prof. Grassi, il potenziale polivalente per poter uscire dalle attuali difficoltà economiche ed occupazionali, senza tanto bisogno di interventi ausiliari purché la fantasia imprenditoriale acquisti dimensioni qualitative, certamente quan-

titative, ma non solo espansive. L'assessore Scelza ha prefigurato un futuro elbano che superi l'attuale decantazione dell'offerta spontanea: solo mare, anche se pulito; solo paesaggi e sole splendide. Certamente questi requisiti costituiscono la condizione di base del turismo stagionale, ma che non bastano più se non usufruibili insieme a servizi che giustifichino da una parte gli alti prezzi praticati, e dall'altra forniscano attrattive culturalmente gratificanti. L'assessore alla cultura di Portoferraio si è infine augurato che si prendano iniziative di collaborazione tra i comuni, compreso Piombino, allo scopo di rivitalizzare culturalmente non solo le stagioni turistiche ma anche le comunità residenti.

P.S.

Presentata al Lions Club la Fondazione Cacciò

Il 14 Maggio u.s. il Lions Club "Isola d'Elba" ha invitato il Dr. Mario Foresi a parlare della Fondazione Cacciò, che opera da circa un anno e mezzo sul territorio elbano. Il presidente del club Dr. La Rosa ha ringraziato gli intervenuti e ha presentato il relatore che è il presidente del consiglio di amministrazione della Fondazione stessa. Il Dr. Foresi ha fatto una breve storia dell'iniziativa partendo dall'impegno che suo zio Vincenzo Cacciò aveva profuso in favore degli anziani e dei bisognosi e del suo vivo desiderio di destinare gran parte del suo patrimonio ad alleviare i problemi e le sofferenze degli anziani stessi. Il relatore ha accennato ad alcune gravi difficoltà burocratiche e legali che hanno ritardato ed ostacolato il compimento dell'iniziativa; tuttavia con l'impegno e la tenacia si è riusciti ad arrivare nel 1987 alla costituzione della Fondazione Cacciò come Ente Morale e, verso la fine del 1989, all'inizio della fase operativa. Il Dr. Foresi ha voluto presentare i suoi collaboratori: il Cav. Cecchi, il Dr. Danesi e il Geom. Vai, responsabili all'Elba del settore amministrativo, medico e tecnico, grazie ai quali la Fondazione sta operando con efficienza ed onestà. Fino ad oggi sono state assistite circa 136 persone residenti in tutti i paesi elbani per una spesa che mediamente si aggira intorno ai 40 milioni mensili. Il Dr. Foresi ha anche

esposto sinteticamente la filosofia odierna degli interventi che consiste in contributi in denaro atti a favorire un'assistenza familiare e lo stesso riavvicinamento dei gruppi familiari. È tuttavia intenzione della Fondazione, nella fondata speranza di una sostanziosa rivalutazione delle rendite patrimoniali, di sviluppare la propria attività verso un'assistenza domiciliare con l'utilizzazione del telesoccorso. Sarà acquistata una importante e sofisticata apparecchiatura per l'utilizzazione della quale sarà tuttavia indispensabile reperire dei volontari che si alternino 24 ore su 24. Il relatore fa quindi appello a tutti coloro che possono in qualche modo svolgere opera di sensibilizzazione a questo riguardo. Sono intervenuti con delle domande e delle proposte il Prof. Castelvecchi, il Dr. Gelli, il Prof. Camici ed il presidente della Comunità Montana Cav. Procchieschi. A tutti hanno risposto lo stesso Dr. Foresi, il Cav. Cecchi e il Dr. Danesi per quanto di loro competenza, chiarendo alcuni aspetti amministrativi e medici degli interventi e le modalità degli stessi. Il Sindaco di Portoferraio, Novaro Chiari, ha ringraziato il Lions Club per l'iniziativa, ha elogiato la Fondazione Cacciò per la sua veramente meritevole attività e ha promesso la continuazione e il potenziamento della collaborazione dell'Amministrazione Comunale.

GIORGIO BARSOTTI

Un piano contro gli incendi

È pronto il piano contro gli incendi. La direzione tecnica sarà di pertinenza del Corpo forestale dello stato, mentre alla Comunità montana spetteranno mansioni di natura politico-amministrativa per interventi di carattere logistico. Le direttrici sulle quali ci si sta muovendo sono il sistema di avvistamento, di pattugliamento lungo le principali vie di comunicazione dell'isola, e controllo mediante l'occhio delle telecamere. Due sono state già state sistemate a Cima di Monte (Rio nell'Elba) e monte Tambone (Capoliveri). A queste se ne aggiungerà presto una terza, nel versante occidentale dell'isola. Nel centro operativo di San Rocco tutto è predisposto per avere su tre monitor quasi l'intero territorio elbano. Intanto sono giunti alcuni

mezzi in dotazione alla Comunità montana da parte della Regione toscana. Sono un fuoristrada, una camionetta idonea alla pulitura di cesse parafuoco e un'autobotte che giungerà a Portoferraio verso la fine del mese di giugno. Per quanto riguarda gli interventi sul territorio verranno realizzate due vasche nel comune di Marciana che andranno a sommarsi alle otto preesistenti. Sarà infine eretta una torretta di avvistamento su monte Perone. I soggetti che scenderanno in campo per la prossima stagione turistica sono il Corpo forestale di Stato, la Comunità montana, i Vigili del fuoco, le squadre dei volontari, la Protezione civile, l'Associazione Amps di Firenze cui si deve aggiungere la cooperativa forestale da poco costituitasi che si appoggia all'ente comprensoriale.

SAN PIERO

Corr. Ferdinando Montauti

Sampieresi interpreti in un film

Tre ragazzi sampieresi del teatro sperimentale, con i quali ci complimentiamo, hanno avuto la fortuna, dopo accurata selezione, di essere chiamati dal regista Ponzi a partecipare nei ruoli rispettivamente di portiere, benzinaio e cameriera, al film che viene girato all'Elba in questo periodo. Sono: Alessandro Beneforti, Giovanni Caggiano e Francesca Ria. Francesca, già esperta di teatro essendosi laureata al DAMS di Bologna e avendo frequentato un qualificato corso di recitazione sempre a Bologna, aggiunge al suo curriculum anche questa esperienza cinematografica.

Non dimentichiamo che anche altri ragazzi elbani hanno partecipato come comparse al film, dal titolo "Proibito ai minori" che uscirà nelle sale cinematografiche nell'autunno prossimo.

Domenica 24 nella chiesa parrocchiale di S. Piero si sono uniti in matrimonio Marco Giusti e Elisabetta Andolfi. Dopo la cerimonia numerosi amici e parenti hanno salutato la giovane coppia presso il ristorante il Perseo di Chiessi. Agli sposi vivi rallegramenti, estensibili anche ai genitori gli amici Osvaldo e Noemi Andolfi e Angiolo e Gigliola Giusti.

CAPOLIVERI

Corr. Filippo Boreali

Prime comunioni

Il giorno delle prime comunioni è arrivato puntuale come ogni anno al termine del mese di maggio, dando gioia a quanti dopo adeguata preparazione catechistica lo attendevano. Ventidue giovani, altrettante famiglie e l'intera comunità cattolica hanno celebrato domenica 24 il grande avvenimento nella chiesa parrocchiale. Don Renzo Negri, che dopo la partenza di Don Andrea Garbellotto, regge in via provvisoria le sorti della parrocchia, ha amministrato il sacramento a quelli che affettuosamente chiama: "i miei ragazzi". Momenti intensi di evidente commozione si leggevano negli occhi lucidi di molti giovani e di tanti genitori durante la toccante omelia che ha avuto come augurio da parte di Don Renzo "...un lungo felice cammino sotto la guida del Buon Pastore". Il Coro Giovanile Capoliverese ha con la ormai collaudata bravura contribuito musicalmente a rendere ancor più toccanti i momenti forti della liturgia. Alla fine abbracci, auguri e l'immane foto ricordo con parenti ed amici per poi correre a fare festa nei vari ristoranti cittadini, poiché, co-

me si sa, oltre le esigenze dell'anima, ci sono anche quelle del corpo. Vogliamo attraverso il nostro giornale porgere gli auguri ai giovani comunicandi.

Dalla prima pagina

Il bosco elbano

le strade secondarie adibite al servizio forestale e del recupero del vecchio vivaio forestale della Comunità montana e la sua trasformazione in orto botanico.

"Abbiamo schedato - conclude Vagagnini - una quarantina di specie di piante che costituiscono il nostro bosco. Questi alberi cartellinati saranno di indubbio interesse non solo per gli studenti che desiderano conoscere le caratteristiche del bosco elbano, ma anche per i nostri numerosi turisti".

Terme S. Giovanni

Reparto di Terapia Fisica

aperto tutto l'anno

AGEVOLAZIONI SPECIALI PER ASSISTITI U.S.L. 26

- 1) Il 30% di sconto sulle singole cure fisioterapiche
- 2) Esente ticket
- 3) Le terapie verranno iniziate entro 24 ore dalla data della richiesta
- 4) Il tempo di trattamento per ogni singola cura è uguale a quello dei privati.
- 5) Le cure vengono eseguite per appuntamento senza sovrapprezzo.
- 6) È sufficiente presentarsi con la richiesta del Medico di base o dello specialista. orario 09.00 - 12.00 16.30 - 18.30 Loc. San Giovanni - Tel. 914680

Tullio Mazzarri, in memoria dei suoi defunti ha elargito L. 30.000 alla Casa di riposo.

Il 2 giugno ricorre il 10° anniversario della scomparsa di Ubaldo Maggesi e il 26 giugno il 2° di Marina Borelli ved. Maggesi; la famiglia in loro memoria ha elargito L. 25.000 ciascuno alla Casa di riposo, all'Asilo infantile Toniatti, alle suore dell'Ospedale, ai Do-

MARINA DI CAMPO

Corr. Giuseppe Danesi

Nuova banca

Nel quadro dell'ampliamento della propria rete sull'isola, la Cassa di Risparmio di Firenze ha aperto una agenzia a Marina di Campo. È dislocata in Via Roma (angolo con via Puccini). Dirige l'agenzia, la cui inaugurazione è avvenuta nella mattina di giovedì 28, il rag. Antonio Mazzei per anni funzionario della filiale di Portoferraio.

In ricordo di Bianca Retali Dini

Il 25 aprile è deceduta in S. Piero, all'età di 87 anni, la sig.ra Bianca Retali Dini, una nobile figura di maestra e di educatrice di tanti bambini per numerose generazioni. I docenti e tutto il personale della scuola media statale "G. Giusti di Marina di Campo, per onorare la memoria della sig.ra Bianca, madre della collega Alda Dini Galli, hanno elargito la somma di L.340.000 a favore degli anziani della Casa di Riposo "Traditi, Tognetti, Cacciò" di Portoferraio, aderendo ad un pio desiderio della cara Estinta.

"La Piaggia"

È uscito il N.° 33 "Primavera 1992" del periodico trimestrale del Centro Velico Elbano di Rio Marina "La Piaggia". Questo il sommario:

Quello che non vorremmo accadesse, di Marcello Gori. Il Trofeo Mauro Mancini. La prima edizione della Coppa Carnevale, di Marcello Gori. Finalmente la vela a Porto Azzurro, di Lelio Giannoni. Attività invernale. 1° Corso di "Medic First AID" di Elio Filidei. Raduno dei Giudici di Regata a Livorno, di Mario e Claudia Tornabene. Silo: lo ricordiamo così, di Marcellino. Campionato 1.a Categoria - La nostra Squadra al 5° posto di Enrico Carletti. I viaggi di Giuseppe. "Immagine di un tempo lontano", di M. Gisella Catuogno. Riccione e il manganese involato, di Piero Simoni. "Pinocchio a Rio" di Annamari Toniatti. La salute del Tirreno, di Mara Novelli. Il saluto degli abbonati. "I riesi di fuori", di Corrado Corini. La signora Baglio, di Giuseppe Leonardi. Carnevale a ...Rio. Isole e isolani, di Anna Guidi. Un ricordo e un desiderio, di Pino Leoni. Un Riesi ritornato all'Elba ci parla dell'infarto, di Mario Mellini. Successo del Baritone Taddei al "Carlo Felice", di Pina Giannullo. I racconti di Lidio Ridi, di Giuseppe Leonardi. Gli studenti, di Lidio Ridi.

In copertina: il molo di Rio Marina. Sullo sfondo la torretta del vecchio fanale. (Archivio fotografico CVE).

Studio dentistico

Dr. Adriano

Ferretti

medico chirurgo

specialista in odontoiatria

Via dei Pini 3

POGGIO

Riceve su appuntamento

il martedì e venerdì

TEL. 99403

natori di sangue Fratres, all'Avis e al SS. Sacramento per la nuova autoambulanza.

In ricordo della signora Branca Tisano Rizzica, la sorella ha inviato L. 100.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

Tina Rizzica in memoria dei cognati Filippa e prof. Alfonso Rizzica ha elargito L. 200.000 ai donatori di sangue Fratres.

In memoria dell'amico fraterno Giovanni Perazzoli, le famiglie De Pasquali e Anguillesi hanno offerto L. 100.000 all'Asilo infantile Toniatti.

Per onorare la memoria di Francesco Baldacci, scomparso recentemente a Livorno, gli amici di San Giovanni, dei nonni Pina e Renato Marinari hanno offerto L. 350.000 all'Asilo infantile Toniatti.

Per la costruzione della Casa Parrocchiale di Santo Stefano hanno inviato offerte Umberto e Maria Damiani.

Il 3 giugno ricorre il 21° anniversario della scomparsa di Relina Calafuri Biancotti. Il marito Danilo e il figlio Marcello, per onorarne la memoria hanno elargito Lire 200.000 da destinarsi in parti uguali (Lire 40.000 ciascuno) alle tre associazioni cittadine di Pronto Soccorso ed ai Gruppi donatori di sangue "Fratres" e "Avis".

Per le opere della Parrocchia di S. Stefano hanno elargito Lire 500.000 Joachim Stich con la moglie e i figli e Lire 100.000 la famiglia Florio in memoria di Vittorio Olivari.

Nella ricorrenza del 15° anniversario della scomparsa di Lina Marinari in Bellosi, il marito Danilo e il figlio Paolo hanno offerto L. 50.000 per l'autoambulanza del SS. Sacramento.

In memoria dei genitori Pietro e Ester Cecchini i figli Benito, Fiorella e Mirella hanno elargito L. 150.000 alla Casa di riposo.

Amedeo Grassi ha inviato L. 70.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro, per onorare la memoria della moglie Maria e del figlio Renato.

Da Milano, per onorare la memoria di Giovanni Perazzoli, ci sono pervenute da parte della sorella Amalia e del cognato dott. Franco Farina L. 500.000 per la Casa di riposo.

A Milano, il 16 maggio, è mancato all'affetto dei suoi cari

Giovanni Perazzoli

La figlia Rosanna, la sorella Amalia e il cognato dott. Franco Farina ne danno il triste annuncio.

Luigi De Pasquali con la sua famiglia partecipa al dolore della figlia Rosanna e dei parenti per la perdita del caro

Giovanni

L'8 maggio ricorreva il primo anniversario della scomparsa di

Angiolino Olmetti

La famiglia con immutato affetto lo ricorda a quanti gli vollero bene.

Il 16 maggio ricorreva l'undicesimo anniversario della scomparsa di

Teolo Ario Sapere

La moglie e i figli lo ricordano con tanto affetto e rimpianto.

Dal Bollettino di Italia Nostra

Il Bollettino del mese di aprile di Italia Nostra dedica un'intera pagina alla posizione assunta dall'Associazione contro la realizzazione all'Elba dello stabilimento farmaceutico della Menarini. Il lungo articolo insiste soprattutto sulla infelicità della zona che era stata prescelta, la Valle dei Mulini, e sulla necessità della sua totale valorizzazione ambientale e architettonica, secondo lo studio del prof. Piero Pierotti dell'Università di Pisa. Dallo stesso numero del bollettino apprendiamo che la sezione livornese di Italia Nostra ha inviato al Sindaco di Capraia una opposizione alla localizzazione di piani di zona PEEP nell'area del porto, e precisamente dove in passato sono stati effettuati degli scavi che hanno permesso il ritrovamento di notevoli reperti di epoca romana.

Il Bollettino riporta infine un

resoconto del convegno nazionale di Sestri Levante sui porti turistici, nel corso del quale Alberto Riparbelli ha parlato sulla necessità di una pianificazione dell'uso delle coste continentali e insulari "offrendo un'interessante illustrazione dei porti storici e del loro rapporto con l'ambiente". In una seconda relazione ha trattato dei porti delle isole minori con particolare riferimento a quelli di Capraia e del Giglio. Al termine del convegno è stato approvato un comunicato stampa nel quale si legge che in attesa di un piano nazionale sui porti turistici, viene chiesto di sospendere per tre anni qualsiasi progetto di porti turistici o di ampliamenti o trasformazioni, che abbiano le caratteristiche negative del tipo "marina", come quelli già proposti dalla Regione per l'Elba.

Dott. Gino Balestri
Specialista
in dermatologia
e venerologia

Riceve in Marina di Campo il giovedì ore 15 -17.30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma, 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11 - 15.30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9.30 - 12 - Tel. 20834

Premio Letterario Città di Piombino

Il 30 maggio al Centro Congressi ILVA è avvenuta la cerimonia della premiazione dei vincitori del Premio Letterario "Carlo Betocchi" Città di Piombino giunto alla IX Edizione.

La Giuria presieduta da Guglielmo Petroni e composta da Sauro Albisani, Giorgio Cusatelli, Luciano Erba, Luciano Luisi, Giuliano Mana-

corda, Davide Puccini, Maria Giuseppina Sain e Giovanna Vizzari, ha assegnato per il 1992 i seguenti premi:

Premio di prosa creativa italiana a Vincenzo Cerami per il libro "L'ipocrita" (Einaudi).

Premio di traduzione di prosa creativa straniera a Lodovico Terzi per la traduzione del libro "L'isola del tesoro" di R. Louis Stevenson (Adelphi).

Premio per uno studioso traduttore di letteratura italiana al rumeno Marin Mincu.

Nella rosa dei finalisti della Sezione traduzioni figurava anche il poeta elbano Manrico Murzi con l'opera "Il rione dei ragazzi" di Nagib Mahfuz (ed. Marietti).

Dott.ssa
Elisabetta Maestrini
Medico - Veterinario
Specialista in malattie
dei piccoli animali
Riceve su appuntamento
Studio privato
Loc. San Giovanni - Portoferraio
TEL. 916009

Autoconcessionarie Fantozzi

di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.

Concessionaria esclusiva per l'Elba

CITROËN

Ricambi e officina
Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

Albergo Ristorante

Monte Capanne

Per le vostre vacanze

Ristorante giardino

Specialità tipiche

Poggio Terme - Tel. 99083

Festa del Gruppo Donatori di Sanguine Fratres

Il Gruppo donatori di sangue "fratres" di Portoferraio ha festeggiato domenica 17 u.s. il dodicesimo anno della fondazione. La cerimonia per la significativa ricorrenza ha avuto inizio sabato 16 nella chiesa della Misericordia, con la S. Messa concelebrata da Don Antonio Corno e Don Sergio Trespi. La mattina successiva la manifestazione proseguiva nella sala dei congressi dell'ex convento dei cappuccini, introdotta dal presidente del gruppo Rag. Luciano Guglielmi il quale, dopo aver ringraziato le autorità e il numero pubblico intervenuto, porgeva il benvenuto ai rappresentanti del Gruppo Laterina (Arezzo), gemellato insieme a quello di Castiglion Fibocchi con quello locale. Lo stesso presidente Guglielmi citava la proficua attività dei donatori portoferraiesi nel 1991: 111 donazioni con 150 iscritti di cui 135 effettivi. Come lo scorso anno è stata istituita una Borsa di Studio fra le classi "quinte" elementari, in collaborazione con la ditta Vannucci Ivana. Guglielmi comunicava poi che il Direttore del Gruppo, all'unanimità aveva deciso la nomina a socio onorario del sindaco Chiari al quale porgeva tessera e diploma, in riconoscimento dell'aiuto costantemente prestato. Nell'occasione ricordava e sottolineava l'opera del mai dimenticato Governatore della Misericordia Comm. Umberto Villani a cui, al momento della fondazione del gruppo, fu offerta la

tessera n°1. Il sindaco ringraziava i "Fratres" concittadini per la sensibilità assicurando la disponibilità propria e del Comune, oltre che ai donatori festeggiati, a tutte le associazioni del volontariato. Nobili parole rivolgeva anche il Vice presidente Nazionale della Consociazione Fratres Vincenzo Falcone. La manifestazione si è chiusa con il pranzo sociale all'Hotel Massimo. Questi i donatori premiati con i quali vivamente ci congratuliamo: **Diploma per 5 donazioni:** Riccardo Cadoni, Lamberto Lori, Luciano Notarelli, Duilio Pierulivo, Luigi Ricci, Gianfranco Zamboni - **Diploma e medaglia di Bronzo per 10 donazioni:** Alessandro Vitaliano, Lauro Lorenzi, Alberto Vatinno - **Targa per 15 donazioni:** Bruno Abrate, Marcello Biancotti, Giuseppe Scannerini - **Diploma e medaglia d'argento per 20 donazioni:** Enzo Mocali, Giampaolo Guidi, Paolo Scardigli. Agli amici di Laterina, il presidente Guglielmi consegnava un ricordo dell'Elba, contraccambiato da una Targa ricordo. Notati fra gli intervenuti: i Governatori della Misericordia di Portoferraio e Rio Marina, il Governatore dell'Arciconfraternita del SS. Sacramento, i presidenti dell'Avis di Portoferraio e Porto Azzurro, il Consiglio direttivo del "Fratres" di Laterina, il segretario dell'AIDO di Portoferraio.

Gemellaggio Rotary Portoferraio - Draguignan

Domenica 10 maggio, rendendo la visita che gli elbani avevano fatto in Francia un mese prima, si è concluso il gemellaggio fra il Rotary Club di Portoferraio ed il Rotary Club di Draguignan-Templiers (Costa Azzurra). Numerosi i Rotariani di Draguignan che sono giunti a Portoferraio venerdì 8 ricevuti al porto dai soci elbani e dalle loro signore. Successivamente sono stati ricevuti nel Palazzo comunale dal sindaco Novaro Chiari che dopo un caloroso saluto di benvenuto ha consegnato al Presidente del Club francese una targa ricordo. Sabato 9 i graditi ospiti hanno visitato il Museo archeologico, le Fortezze Medicee, il Museo Napoleonico della

Chiesa della Misericordia e successivamente alcuni luoghi più suggestivi della nostra isola. Nello stesso giorno presso l'Hotel Le Picchiaie, in un'elegante cornice di pubblico, si è tenuta la "Serata di gala" per la firma delle pergamene che hanno suggellato il gemellaggio con l'impegno reciproco di agire al servizio della società, per il miglioramento delle relazioni fra le nazioni e per l'amicizia fra tutti gli uomini. Quando domenica 10, i rotariani di Draguignan hanno lasciato Portoferraio salutati sul porto dai rotariani elbani, hanno espresso il loro gradimento per l'accoglienza ricevuta e hanno avuto parole di ammirazione per le bellezze della nostra isola.

Giornata di pulizia del quartiere Carpani

Oltre 40 volontari hanno partecipato alla giornata di pulizia del quartiere indetta dal Comitato di Carpani e che si è svolta domenica 17 maggio. Oltre alla pulizia generale dell'area giardini, delle aiuole spartitraffico all'ingresso nord del quartiere e della zona scuole elementari, si è provveduto a una nuova piantumazione. Sistemata anche la striscia a lato della strada provinciale: seminata ad erba verrà destinata ai giochi dei bambini. Sono stati inoltre imbiancati i pali dell'illuminazione e l'edificio adibito a servizi pubblici. Infine, è stato installato un cartello segnaletico nell'aiuola spartitraffico. Il Comitato nota con soddisfazione che i giardini sono frequentati da molti bambini, accompagnati da genitori e nonni ad ogni ora della giornata. Mentre si raccomanda la collaborazione nella pulizia ordinaria, si comunica che per domenica 21 giugno è programmata la festa del quartiere di inizio estate. In conclusione, come è solito fare, il Comitato rende noti i

nomi dei volontari che hanno partecipato alla giornata del lavoro (al solo fine di rinsaldare l'amicizia): Giancarlo Anselmi, Rossano Anselmi, Giustino Anselmi, Patrizio Bolano, Franco Burrelli, Luciano Carlesi, Massimo Casagrande, Franco Caselli, Franco Conca, Gianluca Conca, Giovanni Corsetti, Carlo Deni, Franco Di Franco, Sabini Di Monte, Dilio Diversi, Walter Ferrini, Angiolino Garbati, Giancarlo Garfagnini, Piero Gasparri, Gilberto Lambardi, Lamberto Lambardi, Massimo Manzi, Walter Marianelli, Luciano Marinari, Nunzio Marotti, Elio Martini, Livio Pacini, Roberto Pacini, Rodolfo Pacini, Renzo Paoli, Piero Paolini, Alessandro Parolini, Duilio Piras, Fabrizio Pratesi, Renzo Rossi, Marcello Ruggeri, Alberto Sardi, Gaetano Somma, Luciano Vannucci, Gilberto Velasco, il titolare del Ristorante "Il Paradiso". Per la collaborazione e l'offerta di materiale vario, si ringraziano Gino Fedi, Tiziano Nocentini e Paolo Zallo.



Foto Falanca

Il 20 maggio, per la prima volta, ha attraccato al molo medico della darsena di Portoferraio il veliero da crociera "STAR CLIPPER" battente bandiera del Lussemburgo. Si tratta di un bel 4 alberi di

2.989 tonnellate di stazza lorda, di nuova costruzione belga che pur conservando molti aspetti delle navi a vela d'epoca, utilizza tecnologie d'avanguardia, consentendo ai passeggeri alti livelli di comfort.

Il 27 maggio lo "STAR CLIPPER" di cui è previsto il regolare scalo ogni mercoledì sino al 7 ottobre p.v., è ritornato ad abbellire con la sua immagine elegante e maestosa, la darsena di Portoferraio.

Cosa si vuol fare di Portoferraio?

Portoferraio 17.05.92 Caro Direttore, nel gennaio 91 hai avuto la cortesia di pubblicare una mia lettera accorata alla quale imponenti il titolo "Cosa si vuol fare di Portoferraio?". Come ricorderai, prendevo spunto da un articolo dello "Scoglio" per fare delle considerazioni sul nebuloso (eufemismo) futuro del Centro Storico. Ora ti scrivo sullo stesso argomento con la inconfondibile fiducia che anche questa seconda lettera cadrà nel vuoto assoluto.

Il motivo è personale, anche se forse sarà condiviso da pochi altri vecchi affezionati alle nostre tradizioni. Mio cugino Umberto Ridi trasloca. Lascia il vecchio negozio laboratorio di Piazza della Repubblica (gli ex "Giardinetti" per intenderci), dove tre generazioni di Ridi hanno sviluppato e stampato i nostri ricordi, per trasferirsi al di là della Porta a Terra. Lo fa con il cuore stretto ma con sano realismo imprenditoriale.

Quindi è un altro pezzo del Centro che esce dalle Mura Medicee e si porta con sé un po' di storia locale e noi, attaccati a queste scalette di granito, finché non saranno sostituite dall'asfalto-gruviera, a questo Fanale, che almeno lui non può essere traslocato, rimaniamo sempre più soli. Nella mia lettera precedente si dissertava sui porti "storici" stranieri, sul loro inserimento turistico che nulla toglie alla severità di queste cittadine dal passato illustre. Io continuo ad insistere, anche se perfettamente conscio della inutilità di questo mio chiodo fisso, che l'avvenire turistico-commerciale-artigianale del Centro Storico di Portoferraio si risolverebbe solo con l'inserimento in darsena, comprendendo la banchina ad alto fondale, di un porto turistico attrezzato. Quale altra soluzione si può

Note d'arte

La mostra "Femminile plurale" che ha avuto luogo nel mese di aprile alla Torre della Linguella, oltre ad avere decretato il successo della simpatica iniziativa, ha costituito una interessante novità, preludio ad altre manifestazioni artistiche. Per presentare le otto artiste elbane, protagoniste della Mostra, riportiamo quanto scritto sul "Tirreno": Laura Valleri, agronoma e artista del legno intagliato. Si esprime con maestria attraverso i colori della natura, cimentandosi quotidianamente nel laboratorio "insula" dove lavora. Enza Viceconte sfrutta abilmente quanto appreso all'accademia d'arte di Urbino in fatto di tecnica dell'acquaforte. Di grande suggestione le sue incisioni su zinco. Gabriella Volpini, futuro architetto, si è imposta all'attenzione con uno stile degno dei maestri più esperti. Paesaggi e nature morte le consentono di rivelare i suoi sentimenti più profondi. Hilde Oberhollenzer, si esprime

me con una tecnica insolita e con rara bravura. Il vetro lavorato attraverso il quale sa creare suggestioni efficaci. Giovanna Emo, insegnante d'arte si distingue per la tecnica della pirografia. Incidendo il legno col fuoco ci trasmette sentimenti acuti con la figura femminile spesso protagonista. Carla Pecchioli, anche lei insegnante, amante della ricerca grafica, ha esposto interessanti soggetti. Paesaggi intrisi di forti messaggi, una natura che suscita sensazioni quasi umane. Gisella Nuener Chionsini, proviene da numerose esperienze artistiche compresa la lirica. Il suo stile è espressionista e nei suoi paesaggi ha trasmesso tutta la propria forza vitale, il desiderio di comunicare. Infine l'animatrice dell'iniziativa, Patrizia De Filippo, pure lei insegnante d'arte. Dopo numerose mostre personali, ha sentito l'esigenza di creare un gruppo di artiste, per contribuire alla crescita dell'ambiente culturale elbano.

Taccuino del cronista

A Donoratico, il 20 maggio, la casa di Cristina e Massimo Farina, è stata allietata dal sorriso di una graziosa bambina, Ramona, per la quale formuliamo auguri di ogni bene. Ai genitori e ai nonni materni i nostri affezionati abbonati Silvano Verdura e Margherita Lunghi, le più cordiali congratulazioni.

Sabato 16 maggio nella chiesa "Santa Maria del Rosario" di Milano, sono state celebrate le nozze del nostro concittadino Paolo Marchese con la signorina Silvia Rizzi. Nel formulare per gli sposi i migliori voti augurali, ci congratuliamo vivamente con i genitori, in particolare con gli amici proff. Giuseppe e Maria Laura Marchese e col nonno Vittorio Damiani.

Nei giorni scorsi il Lions Club "Isola d'Elba" ha regalato alla Divisione Medica del nostro ospedale un materasso anti decubito. L'apparecchiatura, costituita da un materasso e varie camere d'aria che si gonfiano alternativamente e a intermittenza mediante un piccolo compressore, è indispensabile per la prevenzione delle piaghe da decubito nei pazienti obbligati a letto per malattie che comportano un'assoluta incapacità di movimento, quali paralisi complete o stati di coma.

Il Primario della Divisione Medica dott. Giacomelli, ha ringraziato il dott. Corrado La Rosa, attuale presidente del Lions Club Isola d'Elba, che si è dimostrato sempre attento ai problemi e alle necessità della nostra comunità.

Promosso dai componenti del Reparto di Pediatria dell'Ospedale Civile Elbano di cui è primario il dott. Lucio Rizzo, che è anche presidente del Comitato organizzatore, è iniziato giovedì 28 c.m. un convegno sul tema "Prime giornate pediatriche dell'Isola d'Elba, attualità e controversie in terapia pediatrica". All'inaugurazione erano presenti autorità locali, provinciali e regionali. All'importante convegno che si conclude oggi, sabato 30, partecipano circa trecento specialisti del settore tra cui illustri personalità, provenienti da tutte le parti d'Italia.

All'Elba si sta cercando di organizzare un gruppo associativo di lavoro allo scopo di fare dare pratica attuazione alla legge 16.3.1987 N° 115 che detta disposizioni per la prevenzione e la cura del diabete mellito, agli enti preposti a tale problema. Gli ammalati di diabete isolani, debbono affrontare enormi spese e disagi di ogni genere per recarsi in Continente per sottoporsi alle cure del caso. Allo scopo quindi di poter interessare gli organi competenti al fine di poter usufruire in loco di una struttura idonea, si invitano tutti gli ammalati di diabete a contattare telefonicamente o per iscritto l'Associazione per l'aiuto ai diabetici. Sezione Isola d'Elba - presso Luigi Russo località Molino N° 38, Capoliveri - Telefono 0565/968957 (ore serali).

A Cesena, organizzato dall'Anpas, si è svolto il primo campionato di abilità nella conduzione di automobili e pronto intervento. Tra i 22 equipaggi partecipanti di diverse parti d'Italia, hanno partecipato anche i portoferraiesi Luca Fuligni e Monica Affatati in servizio presso la Pubblica Assistenza del SS. Sacramento, che si sono classificati al secondo posto assoluto. La gara consisteva in alcune manovre con il mezzo di

pronto intervento ed il recupero e l'assistenza di un ferito.

Il Comitato Protezione Animali di Elbaviva comunica: Da ormai due mesi due cagnette, adulte e sterilizzate, sane e giocherellone, sono ospiti del Canile Comunale: non ne possono più! Non vedono l'ora di essere adottate ma tutti vogliono solo cuccioli... Eppure la scelta di prendere un cane adulto ha i suoi vantaggi: non rischiano di prendere quelle malattie che nel primo anno di vita possono essere anche fatali, sono già educate a non sporcare dove non devono, sono adatti ai più piccoli in quanto non si fanno "torturare" dai padroncini, richiedono meno attenzione e possono essere lasciati soli più tranquillamente, infine qualcuno deve esserci così buono da portarsene una a casa! Telefonate al 915037.

Piante e animali esotici nelle abitazioni devono essere denunciati al Corpo Forestale dello Stato. Lo stabilisce una disposizione entrata in vigore il 7 febbraio di quest'anno e dà tempo fino al 5 giugno per la denuncia a quanti ne sono in possesso. Trascorsa tale data la detenzione è passibile, per legge, a gravi sanzioni. Le specie di animali o le piante sottoposte a tutela della convenzione di Washington sono quelle in pericolo di estinzione e generalmente importate da paesi extra europei. Presso gli uffici elbani del Corpo Forestale di Portoferraio e Marciana Marina sono disponibili i modelli per effettuare le relative denunce. Per chiarimenti telefonare al 91.50.57 oppure al 99059.

Nei giorni scorsi, a Milano, è improvvisamente deceduto Giovanni Perazzoli. Aveva 83 anni e si era trasferito fin dalla giovane età nella metropoli lombarda; tuttavia a Portoferraio aveva trascorso l'infanzia e la prima giovinezza lasciando qui numerose amicizie che, anche se lontano, aveva continuato a coltivare non perdendo i suoi contatti con l'Elba dove tornava immancabilmente nella stagione estiva.

Il suo amore per la nostra città era tale da farlo classificare fra i più affezionati "ferraiesi della diaspora". Nelle annuali visite non si stancava di ammirare le bellezze isolate "sempre nuove" - come lui diceva - e ritornava agli antichi ricordi, che pure aveva ormai impressi indelebilmente nella memoria, come se ogni volta gli rivelassero altri motivi di suggestività e di interesse.

Carattere cordiale, simpatico, attaccato alle vecchie tradizioni ferraiesi, lo ricordiamo con tanto rimpianto ed esprimiamo alla famiglia sentite, affettuose condoglianze.

A Milano il 18 maggio si è spenta la prof.ssa Luigia Tappero in Scazzosi che diversi anni fa ha insegnato lettere alla Scuola Media Pascoli. È ricordata da studenti e colleghi per le sue ottime qualità morali e per la sua affabilità. Al marito dott. Luigi, ai figli Mario e Lionella, le nostre sentite condoglianze.

Oggi, 30 maggio, nelle prime ore del mattino, è improvvisamente deceduta la signora Giuseppina Fischì ved. Pardi, madre dell'ex sindaco di Portoferraio geom. Giuliano Pardi. Associandosi all'unanime compianto per la scomparsa della buona signora che per le sue belle doti di animo lascia un caro ricordo di sé, porgiamo ai figli, gli amici Giuliano e Giuliana e agli altri familiari, le espressioni del nostro più sentito cordoglio.

VINI del BARBA

D.O.C. PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE NELLA TENUTA TANINO S.N.C. DI BRUNO BOTTI & C. LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA TEL. (0565) 916403 - 915543

Imbiancatura
Manutenzione ville
Montaggio vetri termici
Rivestimenti in legno

Ditta Soldani Cesare

Loc. Albereto, 133
57037 Portoferraio
Tel. 0565/917724

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO

MARCELLO PARRINI

Servizio TALBOT - PEUGEOT

Motocompressori JEMBACH DIESEL

Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Studio oculistico

Dott. Marco Benedettini

Medico chirurgo

Riceve per appuntamento presso ambulatorio della Misericordia - Portoferraio

Telefono 914009

Ristorante **Publius** Poggio di Marciana

tel. (0565) 99208

cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffi

Lo sport

La solita solfa

(a.p.) Giuseppe Turani sul Corriere della Sera del 22 maggio, dopo aver tracciato un quadro deprimente della situazione fallimentare dell'economia italiana e delle difficoltà che ci attendono se vogliamo entrare nella CEE secondo gli impegni sottoscritti a Maastricht, conclude con la solita solfa: "Bisognerebbe fare dei sacrifici. ed è ovvio che più il tempo passa e più i sacrifici vanno concentrati. Rischiamo quindi di andare incontro, invece che ad una serie di stangate, a due o tre robuste stangate. E non credo che il Paese sia in condizione di sopportare tutto ciò. Anche perché è opinione comune che stiamo già pagando troppo di tasse. Quindi bisognerebbe agire su pensioni, spese e stipendi".

Ancora una volta le pensioni sono al primo posto; quando si tratta di stringere la cinghia i primi che vengono in mente sono i pensionati, come se questi non facessero già abbastanza sacrifici. L'autore dell'articolo non si riferisce certo alle pensioni privilegiate che i componenti della Corte Costituzionale - contro la stessa Costituzione che prevede diritti uguali per tutti - si sono attribuite con la sentenza 9/1/91 che ha privilegiato circa 38 mila dirigenti civili e militari dello Stato, discriminando tutti gli altri pensionati pubblici e privati.

Certamente il nuovo Governo dovrà occuparsi della categoria, ma per istituire una Cassa Pensioni, dove far confluire tutte le ritenute effettuate sugli stipendi e dove attingere per salvaguardare i diritti dei pensionati, in modo da non trovare sempre la stessa scusa della mancanza di fondi, già adoperati per altre voci del bilancio. Un'altra piaga da sanare è l'evasione dei contributi previdenziali da parte delle aziende grandi, piccole e medie che ha assunto proporzioni incalcolabili: nella sola Lombardia su 26.500 aziende visitate dagli ispettori dell'INPS e dall'INAIL, 13.000 non avevano versato i contributi per i propri dipendenti, consentendo il recupero di circa 270 miliardi. "È sicuramente una delle forme di evasione più odiose - si legge nel Corriere della Sera del 24 maggio - perché ne rimane vittima il pensionato che spesso si accorge troppo tardi che gli manca un pezzo di pensione per mancati versamenti di molti anni prima".

Il Turani parla quindi di ridurre le spese: certo quelle per le auto blu dei Ministri, dei

viaggi all'estero delle numerose comitive dei politici, dei Congressi, convegni, Tavole Rotonde pseudo culturali e dei gemellaggi su scala comunale, provinciale e regionale, oppure spese come quelle di cui parlavamo nell'articolo "I veri sconfitti" del n.7 del Corriere Elbano e cioè i 491 miliardi per contributi alle aziende industriali, IRI, EFIM ecc., e dei 111 miliardi spesi a ritmo frenetico negli ultimi mesi della precedente legislatura, quasi tutti di tipo clientelare in previsione delle imminenti elezioni.

Si parla quindi di "agire sugli stipendi" per risanare la situazione economica. Naturalmente non su quelli astronomici dei dirigenti degli enti previdenziali, ma su quelli degli impiegati, con particolare riferimento al personale della scuola, che proprio in questo periodo sta minacciando la sospensione degli scrutini alla vigilia della conclusione dell'anno scolastico. Contro i professori, oltre genitori e studenti, tutti gettano ora la croce addosso: di recente Eugenio Scalfari ne ha tracciato un "ritratto deprimente" sulla Repubblica e anche la Confindustria ha detto "parole di fuoco". E quanto scrive su Epoca del 20 maggio Raffaella Carretta, che parla di "contrastanti aspri, discussioni a non finire, e alla fine la rottura, il tutto per un pugno di soldi: 150-200 mila lire in tre anni". L'articolo esamina poi spietatamente le molteplici accuse rivolte contro i docenti e la scuola in genere, senza peraltro ricordare - riferendosi alle rivendicazioni dei professori - che ogni mese viene defalcato circa mezzo milione dal loro stipendio, e senza far mai menzione del Ministro Misasi, di infausta memoria, a cui risale il primo attentato alla serietà della scuola.

Quindi non parliamo di stipendi e in particolare di quelli dei professori, i quali - come riconosce la Carretta - fanno "il minimo richiesto in cambio del minimo retribuito". Né possiamo concordare con Giuseppe Turani quando afferma che "è ormai opinione comune che stiamo già pagando troppo di tasse": sarebbe più esatto dire che soltanto coloro ai quali le trattenute sono fatte all'origine dagli enti eroganti, cioè impiegati e pensionati, pagano in Italia le tasse in proporzione a quanto guadagnano. Quindi per migliorare la situazione finanziaria non "bisogna agire su pensioni e stipendi", come afferma il Turani, ma sugli evasori fiscali.

Interessante e spettacolare il Gran Premio Internazionale di Mountain bike che ha soddisfatto gli oltre duecentocinquanta partecipanti provenienti da diverse parti d'Italia e qualcuno anche dall'Estero e i numerosissimi appassionati di ciclismo che hanno seguito la corsa che si è svolta domenica 24 maggio, favorita dal bel tempo, per le vie e le scalinate del centro storico e sulle salite e discese di Colle Reciso e di Monte Orello. Piena soddisfazione anche tra

gli organizzatori, i rappresentanti della Mediasek, dell'assessore allo sport del Comune di Portoferraio Marcello Giardini e del Turismo Alberto Fratti, che con la collaborazione di enti, associazioni di categoria e Ciclo Sport, hanno ottimamente curato la manifestazione che è valida per la classifica individuale biker europei della Federazione Italiana e internazionale. La premiazione si è tenuta in Piazza della Repubblica tra il contorno festoso di un nume-

roso pubblico che non ha lesinato applausi.

Questi i vincitori delle quattro categorie: Dario Cioni, Diamond Barck per gli junior (15-18 anni) che ha coperto il percorso di 43 chilometri in 1.29.15; Fabrizio Vannucci, Begards, per i senior maschili (19-34 anni), 1.56.05; Silvano Janes, Team Carraro Mtb, per i veterani maschili (35 anni e oltre) 1.26.56; Giovanna Bonazzi, Team Princycles per le donne 1.44.42.

Premiazione "Atleta dell'Anno"

Al Centro congressi De Laugier ha avuto luogo la sera di martedì 26 maggio la cerimonia per la premiazione dell'"Atleta dell'Anno", manifestazione ideata dal settimanale "Isola" in collaborazione con la Confesercenti e con il patrocinio del Comune. È stata una simpatica serata a cui hanno partecipato autorità e numerosi sportivi. Nell'occasione sono stati proiettati filmati sul record mondiale in apnea di Umberto Pelizzari, sulle imprese del Campione del mondo di pesca subacquea Renzo Mazzari e sul Rally di quest'anno vinto da Caselli-Zallo.

Al termine della manifestazione che ha ottenuto vivo successo, è stato offerto agli intervenuti un rinfresco, dove si è brindato a tutti gli atleti di ogni disciplina sportiva. Questi i premiati ai quali sono stati consegnati dalle autorità

gli attestati di "atleta dell'anno". Umberto Pelizzari (apnea), Lodovico Sacchi (basket), Massimo Mosti (Braccio di ferro), Silvano Dell'Anna (fuoristrada 4X4), Mario Burelli (motocross), Massimo Barra (mountain bike), Stefano Furgani (pesca di superficie), Renzo Mazzari, Nilo Mazzari (pesca subacquea), Laura Colli (pallavolo), Claudio Caselli, Andrea Melas, Natalino Melani, Riccardo Bardi (rally), Andrea Scagliotti (rugby), Paolo Andreoli, Michela Falagiani (tennis), Vincenzo Onorato, Stefano Travison (vela), Roberto Romano, Paola Postiglioni (judo), Leo Lupi, Elio Lambroschi, Massimiliano Grilli, Massimo Gasparri, Michele Melis (voga). Inoltre i componenti dell'Elba Rekord (Volley) Presidente: Giovanni Carovano. Giocato-

ri: Alessandro Signorini, Alessandro Colombo, Roberto Minelli, Roberto Luppoli, Roberto Arguti, Roberto Plantamura, Mario Greco, Angelo Giulianetti, Massimo Plantamura, Massimo Ruggiero, Maurizio Gioli, Massimo Poli, Marco Borchio, Alessandro Raciti, Andrea Camporeale. Allenatore: Alessandro Mazzei, Dirigenti: Gian Luca Galli, Franco Bar-

ra. Per il calcio: Carlo Carletti (Portoferraio), Leo Lupi (Audace), Marco Regano (Isola d'Elba), Edoardo Arduini (Isola d'Elba), Marco Boggio (Audace), Onelio Barsellini (Isola d'Elba), Renzo Casti (Rio Marina), Andrea Gelsi (Isola d'Elba), Gianluca Brandini (Campese), Andrea Piacentini (Portoferraio), Guido Anselmi (Isola d'Elba). Sergio Zamboni (allenatore del Rio Marina).

Vela

Primo trofeo "Primavera"

Si è concluso il primo trofeo "Primavera" (sponsor Monte dei Paschi di Siena), organizzato dalla Lega Navale. Al termine dell'ultima prova che è avvenuta domenica 24 con partenza da Rio Marina, ha avuto luogo la premiazione nel piazzale della Lega Navale al Grigolo. Alla consegna dei trofei hanno provveduto le autorità di Portoferraio e il vice direttore del Monte dei Paschi di Siena Giorgio Mon-

tauti. Questa la classifica finale: Classe A: 1) "Charlotte" di Onorato, Lega Navale Italiana, 2) "Velenosa" di Spina, Centro velico Marciana Marina, 3) "Le Clochard" di Gelsi, Lega Navale Italiana, 4) "Angela" di Diversi, Lega navale italiana, 5) "Bronzina" di De Micheli Vitturi, Lega navale italiana, 6) "Noi tre" di Lucia Mantovan, Circolo Nautico Cavo, 7) "Yankee" di Volon-

té, Centro Velico Elbano di Rio Marina. Classe B: 1) "Bassotto" di Marzi, Lni, 2) "Silvissima" di Bolano, Lni, 3) "Trocus" di Travagli, Centro velico Porto Azzurro. Classe C: 1) "Delfino" del presidente della Lega navale Bruno Bozzoli, 2) "Ella" di Bigio, Lni, 3) "Water Melon" di Guidi, Lni, 4) "Inutile follia" di Durante Coltelli, Lni, 5) "Lucia" di Bartolini, Lni.

Argento delle ginnaste del Centro Aethalia al trofeo regionale "Antonella"

Medaglia d'argento al trofeo regionale "Antonella" che si è svolto a Livorno, conquistata dalle atlete della squadra del Centro Aethalia, a conferma della loro bravura e dell'ottima preparazione da parte della prof. Ivonne Vai. Diciannove le squadre partecipanti a questo trofeo di ginnastica artistica. Queste le atlete che hanno conquistato l'argento: Laura Berti, Raffaella Parrella, Francesca Pacchiarini, Ilaria Infante,

Costanza Cottone, Giulia Guerrini. La quinta posizione è stata poi raggiunta da Martina Corsi, Linda Bicecci, Alessia La Terza, Liana D'Agata e Martina Celi. Nella classifica individuale di volteggio, Francesca Pacchiarini, che si è appena laureata campionessa provinciale nella categoria allieve, è risultata prima, seguita da Costanza Cottone e Laura Berti. Nella classifica individuale finale, (180 le allieve parteci-

panti), Francesca Pacchiarini si è piazzata al secondo posto, al quarto Linda Bicecci, al quinto Raffaella Parrella, al dodicesimo Giulia Guerrini, al tredicesimo Costanza Cottone e ventitreesima Martina Corsi seguita da Laura Berti.



Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa

Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie.

Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike. Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E.

COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.



AIRONE RESIDENTIAL HOTEL



Località San Giovanni 57037 PORTOFERRAIO Tel. (0565) 917447 Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI MEETING - CONGRESSI BANCHETTI

APERTO TUTTO L'ANNO

Ristorante Pizzeria Spaghetteria

La Mangiatola

di Muti Giuseppe e Bruno Francesco Loc. Mola Strada Provinciale per Porto Azzurro Tel. 940129 Nuova gestione Aperto tutto l'anno nel periodo estivo fino a tarda ora PARCHEGGIO PRIVATO La Mangiatola, tutto di più

Ufficio turistico Napoleone

Locazioni estive appartamenti Prenotazioni alberghiere Organizzazioni gite turistiche 57037 Portoferraio tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba FISIOTERAPIA (medico specialista in TERAPIA FISICA) Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia - Galvano terapia - Ionoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12 PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. 0565/914680

NAV. AR. MA.

S.p.A. Cagliari in vigore fino al 25/06 PARTENZE DA PIOMBINO 05.20 - 06.10 - 07.50 - 09.15 - 10.25 - 11.30 - 12.50 13.45 - 14.30 - 15.55 - 17.50 - 18.50 - 21.50 PARTENZE DA PORTOFERRAIO 06.00 - 07.25 - 08.00 - 09.30 - 10.50 - 12.00 - 13.00 14.20 - 16.00 - 17.00 - 17.50 - 19.30 - 20.20 Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 914133

ORARI TOREMAR

Orari in vigore fino al 15 giugno Linea Portoferraio - Piombino 05.20 - 07.00 - 08.30 - 10.00 - 11.30 - 12.30 13.30 - 15.00 - 15.30 - 16.30 - 18.30 - 21.30 Linea Piombino - Portoferraio 05.30 - 07.00 - 08.30 - 10.00 - 12.00 - 13.30 14.00 - 15.00 - 16.30 - 17.00 - 20.00 - 23.00 Linea Porto Azzurro - Piombino 06.25 - 10.25* - 15.20 (martedì e venerdì) Partenze da Rio Marina 07.00 - 11.00* - 16.00 (martedì e venerdì) Linea Piombino - Porto Azzurro: 08.35 - 17.35 Linea Piombino - Rio Marina: 08.35 - 14.00* - 17.35 *escluso il martedì e venerdì ALISCAFI Partenze da Portoferraio 07.10 - 09.30 - 13.15 - 18.00 Partenze da Piombino 08.40 - 10.30 - 14.50 - 18.50

STUDIO MEDICO ODONTOIATRICO

Dott. Giacinto Mosso

Medico Chirurgo Specialista in Odontostomatologia e Protesi Dentaria

Piazzetta Chiesa San Giuseppe n.4 Portoferraio Aperto dal Lunedì al Sabato dalle ore 15.00 alle ore 20.00

Per appuntamento Tel. 0565/930330

(Autorizzazione n. 3408 del 28/11/1991)

Pasticceria Fiorentina V. MAZZOLI & F. io

Pasticceria fresca e secca

Via Roma - Tel. 914016 PORTOFERRAIO

CERAMICHE PASTORELLI

Pavimenti - Rivestimenti Idrosanitari Camini - Termopalex Tel. 915135 - Portoferraio

Dott. Aldo Pontrandolfo

MEDICO CHIRURGO specialista malattie reumatiche riceve su appuntamento presso lo studio della Dott.ssa Massaro Via Carducci 23 Tel. 916561 Pisa - Tel. (050) 573809

Comitato di redazione Direttore Porf. Alfonso Preziosi Coadiutore responsabile Leonida Foresi Redattore capo Fortunato Colella Redattori Luigi Cignoni Franco Foresi Cancelleria Trib. Livorno Aut. n. 103 del 24-12-1952 Elbaprint - Portoferraio

GIMNASIUM SKORPIO CENTER

Dr. Burchielli Medico chirurgo

Laserterapia, Agopuntura, Ultrasuoni, Ionoforesi, Elettroanalgesia, Magnetoterapia, Linfo-drenaggio Elettrico.

Trattamenti antalgici (Dolori artrosici, Articolari, Muscolari)

Trattamenti Anti-cellulite Ulcera, Piaghe, Acne

Per appuntamento Tel. 930466 - 914012 - 918177 Via Cairoli, 32 - Portoferraio

Dott. Maria Grazia Battaglini AGRONOMA

consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.) Tel. 0565/930040

Dottoressa Vittoria Farella MEDICO CHIRURGO

Malattie della pelle e veneree

Riceve su appuntamento in Calata Italia 26 tel. 916172 - Portoferraio

Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI

Specialista malattie orecchio, naso, gola Libero docente all'Università di Torino Riceve su appuntamento tutti i giorni tel. 915474



CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE